

# E273 - When Compared to Time in the Heavens, Fifty Years of Human Life Resembles Naught but Dreams and Lottery Tickets

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** When Compared to Time in the Heavens,  
Fifty Years of Human Life Resembles  
Naught but Dreams and Lottery Tickets

**SIGN** Cigarettes

**[01:36] Hij**

The usual, Gran.

**SIGN** Cigarettes

**SIGN** Lottery Tickets Available

**[01:38] W**

Oh, Toshi-san.

**[01:40] W**

Do you have any interest in lottery tickets?

**[01:45] Hij**

Have I ever come here to buy  
anything but cigarettes?

**[01:49] W**

That's not what I'm talking about.

**[01:51] W**

Look at this.

**SIGN** Monsoon Jumbo Lottery

**[01:54] W**

Someone bought a bunch of tickets,  
but dropped one while leaving.

**[01:58] W**

I've been holding on to it all this time.

**[02:00] W**

Do you want it?

**[02:02] Hij**

Sorry, but I don't have any worthless  
dreams I'd entrust to a scrap of paper.

**[02:08] W**

You really don't know how to have fun, do you?

**[02:11] W**

No wonder you burn through more  
and more cigarettes every year.

**SIGN** Lottery Tickets Available

**SIGN** Cigarettes

**[02:15] W**

Nobody actually believes  
they're gonna win the lottery.

**[02:20] W**

It's not about results.

**[02:22] W**

The real joy lies in all the fantasizing  
and dreaming you get to do

**[02:25] W**

until the results come in.

**[02:27] W**

You ought to quit glaring at  
your accounts all the time,

**SIGN** Monsoon Jumbo Lottery

**[02:32] W**

and just put this piece of paper in your pocket.

**[02:35] W**

I'm sure that alone will make  
the world look a lot different.

**SIGN** Lottery Tickets Available

**[02:39] Hij**

Give it a rest, Gran.

**[02:41] Hij**

Besides, I'm a cop.

**[02:43] Hij**

I can't just pocket someone  
else's lost property.

**[02:47] W**

But isn't hanging on to lost  
items part of a cop's job?

**[02:54] Hij**

*This is stupid.*

**[02:56] Hij**

*My dreams aren't cheap enough to be  
bought with a scrap of paper like this.*

**[03:00] Oki**

What are you reading that's

got you so enthralled, Kondo-san?

**[03:03] Kon**

Lottery results.

**[03:06] Kon**

I bought about ten tickets on a whim.

**[03:09] Kon**

I was so close!

**[03:10] Kon**

I almost won 300 million yen!

**[03:14] Kon**

*A samurai must*

**[03:16] Kon**

*achieve his dreams through  
the swing of his sword alone.*

**[03:20] Kon**

*Most of all, you can't call a dream*

**[03:22] Kon**

*that can be bought with a lottery  
ticket, with money, a dream.*

**[03:27] Kon**

*A samurai has no need for  
this puny piece of paper.*

**[03:30] Oki**

What's with this number?

**[03:33] Oki**

Kondo-san, you got everything  
but the V wrong.

**[03:37] Oki**

The winning ticket is V-5739628.

**SIGN** Pot 22 V-5739628

**[03:41] Oki**

If you call this close,

**[03:43] Oki**

Hijikata-san was just as close  
with his V-shaped bangs.

**[03:47] Oki**

Right, Hijikata-san?

**[03:50] Hij**

What? My hair isn't V-shaped at all.

**[03:52] Hij**

I wasn't close at all.

**[03:54] Hij**

I don't have any interest in lotteries at all!

**[03:57] Oki**

Hijikata-san?

**SIGN** Shoot, I'm out of cigarettes.

**SIGN** I'm gonna go buy some.

**[04:03] Kon**

T-Toshi?

**[04:04] Kon**

Hey, Toshi!

**[04:10] Hij**

*I-I won!*

**[04:13] Hij**

*I won 300 million!*

**[04:16] Hij**

*You gotta be kidding me!*

**[04:18] Hij**

*The chances of a lottery ticket you  
randomly happen to get being the winner*

**[04:22] Hij**

*are as astronomical as two guys  
who randomly happened*

**[04:25] Hij**

*to be born as twins both randomly  
happening to be gay and not need a pair!*

**[04:28] Hij**

*C-Calm down.*

**[04:30] Hij**

*F-First, I need to cash in  
Piko and Osugi's pairs...*

**[04:34] Hij**

*N-No, no, no! The lottery ticket!*

**[04:36] Hij**

*B-But should I?*

**[04:38] Hij**

*This is lost property.*

**[04:39] Hij**

*Wasn't I just holding on to it for its owner?*

**[04:42] Hij**

*But not doing anything is dangerous.*

**[04:45] Hij**

*There's no telling when somebody might  
realize there's 300 million right here*

**[04:47] Hij**

*and come after the lottery ticket.*

**[04:50] Hij**

*For now, it'd be safer*

**[04:53] Hij**

*to invest the 300 million in mayonnaise.*

**[04:55] Hij**

*Right.*

**[04:57] Hij**

*I'll just turn it into a mayonnaise palace*

**[04:59] Hij**

*and mayonnaise pools and  
look after it that way.*

**[05:01] Hij**

*Real estate and mayonnaise  
don't fluctuate in value much.*

**[05:04] Hij**

*I'll be able to return it quickly.*

**[05:05] Hij**

*With that decided, I should  
head to the bank right away.*

**[05:15] Mo**

*That dude's got a lottery  
ticket worth 300 million!*

**[05:19] Hij**

*Th-This is...*

**[05:21] (Flashback) W**

*Just put this piece of paper in your pocket.*

**[05:24] (Flashback) W**

*I'm sure that alone will make  
the world look a lot different.*

**[05:28] Hij**

*Th-The world does look different!*

**[05:32] Hij**

*E-Everyone looks like they have mohawks...*

**[05:35] Mo**

*Woohoo! Lottery ticket!*

**[05:38] Hij**

*That's what they look like!*

**[05:41] Hij**

*J-Just putting a scrap of paper in  
my pocket is making it look like*

**[05:44] Hij**

*the world's filled with mohawked  
ruffians coming after it!*

**[05:47] Hij**

*What kind of demonic paper  
did I get my hands on?!*

**[05:51] Hij**

*Calm down!*

**[05:52] Hij**

*This is a hallucination!  
They're all illusions!*

**[05:55] Hij**

*Get lost, mohawks!*

**[05:57] Hij**

*You are already dead!*

**[06:01] Gin**

Wh-Whoa there.

**[06:02] Gin**

That's dangerous.

**[06:04] Gin**

What the hell are you doing?

**[06:06] Hij**

*O-Oh no!*

**[06:06] Hij**

W-Well, there was this guy with a mohawk!

**[06:08] Hij**

*Forget mohawks, this is the last  
guy I want to meet right now!*

**[06:08] Gin**

Mohawk?

**[06:09] Hij**

A Joi rebel with a mohawk in the crowd!

**[06:12] Hij**

*I've run into Raoh, of all people!*

**[06:15] Gin**

I don't really get it,

**[06:17] Gin**

but a cop just attacked a  
civilian in broad daylight.

**[06:19] Gin**

This is gonna be quite the scandal.

**[06:23] Gin**

I'd better get around 300  
million in compensat—

**[06:25] Hij**

Like hell I have 300 million!

**[06:28] Hij**

I do *not* have 300 million!

**[06:30] Hij**

I *definitely* don't have 300 million!

**[06:32] Hij**

I swear to god I don't have 300 million!

**[06:35] Gin**

I-I know. It was just a joke.

**[06:37] Hij**

There are things you shouldn't  
say even as a joke!

**[06:40] Hij**

Apologize!

**[06:40] Hij**

Apologize to me and the 300 million!

**[06:44] Gin**

*I have to apologize?*

**[06:46] Gin**

*I'm in the wrong?*

**[06:47] Hij**

*What's with this guy?*

*Why'd he bring up 300 million?*

**[06:50] Hij**

*Don't tell me... he knows?*

**[06:52] Gin**

*That was a hell of a reaction  
to the phrase "300 million."*

**[06:55] Gin**

*Did you buy a lottery ticket?*

**[06:59] Gin**

*Actually, I used what little money  
I had to buy some dreams, too,*

**[07:03] Gin**

*but they all went up in flames.*

**[07:05] Gin**

*Did you know?*

**[07:06] Gin**

*Apparently that cigarette store on Third  
sold a ticket worth 300 million.*

**[07:09] Gin**

*I bought ten tickets from there,*

**[07:12] Gin**

*but I seem to have dropped one somewhere.*

**[07:15] Gin**

*I asked the hag, and she  
said she didn't have a clue.*

**[07:18] Gin**

*When I think that it could've been the one,*

**[07:21] Gin**

*I just can't give up on it.*

**[07:23] Hij**

*I-It was him!*

**[07:26] Hij**

*The ticket that won 300 million was his!*

**[07:28] Hij**

*He really does know everything.*

**[07:31] Hij**

*He's playing dumb, but he's come to  
take the lottery ticket back from me!*

**[07:34] Hij**

*Why?*

**[07:35] Hij**

*Why did this hooligan of a*

*samurai have to win 300 million?*

**[07:38] Hij**

*I'd rather use the 300 million to  
wipe my ass and flush it down*

**[07:41] Hij**

*the toilet than hand it over to him!*

**[07:43] Hij**

*He's got something in his pocket!*

**[07:44] Gin**

Did someone report it to  
you cops as a lost item?

**[07:45] Hij**

*Don't tell me...*

**[07:47] Gin**

I'll file a lost property report,  
so let me know if you find it.

**[07:51] Gin**

From the afterlife!

**[07:52] Hij**

*Bring it on!*

**[07:54] Hij**

*If that's what you want, you got it!*

**[07:56] G**

Today's the grand opening  
of our gardening store!

**[07:58] G**

If you'd like... Woo-hah!

**[07:59] Hij**

*Shit!*

**[08:01] Hij**

*He'd already snuck his men behind me!*

**[08:03] G**

Aw, yeah! Visit our gardening store!

**[08:03] Hij**

*No. That's not it.*

**[08:05] Hij**

Quit spacing out!

**[08:09] Hij**

We're getting outta here!

**[08:11] Hij**

You've already got hitmen on your tail, too!

**[08:14] Gin**

Huh? Hitmen?

**[08:15] Gin**

Where?

**[08:16] Hij**

Someone must've overheard your

conversation with the old lady!

**[08:20] Gin**

What are you even talking about?!

**[08:21] Hij**

Can't you tell?!

**[08:23] Hij**

We are... This lottery ticket is...

**[08:26] Hij**

being targeted by some  
kind of mohawk syndicate!

**[08:28] Gin**

What kind of syndicate is that?!

**[08:30] Hij**

I can't believe they deployed so many mohawks

**[08:31] Hij**

all over town in such a short time.

**[08:33] Hij**

Our enemies are clearly mohawk pros!

**[08:36] Hij**

And a pretty huge mohawk syndicate, to boot!

**[08:38] Gin**

I don't see any mohawks anywhere!

**[08:40] Gin**

And what the hell is a mohawk syndicate?!

**[08:42] Hij**

Watch out!

**[08:43] Hij**

A mohawk's launching an acid attack!

**[08:47] Hij**

Watch out!

**[08:48] Hij**

A mohawk car's launching a kamikaze attack!

**[08:53] Hij**

Watch out!

**[08:54] Hij**

Band members with mohawks!

**[08:56] Hij**

Get with the times.

**[08:58] Gin**

Watch out, my ass! You're the one  
I should be watching out for!

**[09:01] Gin**

Just what the hell are you seeing?!

**[09:03] Hij**

Can't you see all those  
hitmen with mohawks in town?

**[09:07] Gin**

I told you, there are no mohawks anywhere!

**[09:10] Hij**

No way. You're kidding me.

**[09:11] Gin**

I'm not!

**[09:13] Gin**

What the hell have you been  
doing all this time?!

**[09:15] Hij**

*Don't tell me...*

**[09:17] Hij**

*Was all this an illusion I had because I'm holding this ticket for 300 million?*

**[09:21] Hij**

*Actually, it looks like he doesn't know  
I have the winning ticket after all.*

**[09:28] Hij**

I-I see.

**[09:30] Hij**

Looks like I've been having  
a bad dream for a while.

**[09:33] Hij**

I ended up showing a pathetic side of myself.

**[09:35] Hij**

Please forget it.

**[09:37] Hij**

Anyway, I need to visit the bank—

**[09:39] Gin**

Hold it.

**[09:41] Gin**

It was no dream.

**[09:43] Gin**

At the very least, the scandalous  
atrocities you committed to me weren't.

**[09:48] Gin**

Didn't you mention something  
about a lottery ticket earlier?

**[09:52] Gin**

What exactly do you need  
to visit the bank for?

**SIGN** Yotsui Bank

**[09:54] Hij**

I didn't win. I didn't win!

**[09:57] Hij**

Like hell I won!

**[09:58] Hij**

What makes you say I won?

**[10:01] Gin**

I didn't say you did, though.

**[10:03] Gin**

So you won, huh?

**[10:04] Hij**

I told you, I didn't win!

**[10:06] Hij**

Go away! Forget all about this!

**[10:08] Gin**

How much?

**[10:10] Gin**

How much did you win?

**[10:11] Hij**

Fine!

**[10:12] Hij**

I'll buy you some chocolate parfaits.

**[10:14] Hij**

I'll buy you as many as you want,  
so could you please go away?

**[10:18] R**

Hands up.

**[10:22] R**

I said hands up.

**[10:24] Hij**

Yeah, yeah.

**[10:25] Hij**

I've had enough of you illusions already.

**[10:28] Hij**

Move.

**[10:29] Hij**

You're in my way, you mohawk trash.

**[10:32] Gin**

Hijikata-kun, Hijikata-kun!

**[10:35] Gin**

These really are men with mohawks.

**[10:38] Hij**

Huh?

**SIGN** Yotsui Bank

**[10:50] R**

Don't make a fuss.

**[10:52] R**

If anyone tries somethin' funny,

**[10:55] R**

we'll riddle every last  
one of you with bullets.

**[11:00] Hij**

*How did it end up like this?*

**[11:03] Hij**

*I overcame all kinds of mohawk illusions*

**[11:05] Hij**

*and was one step away from  
cashing in the lottery ticket,*

**[11:09] Hij**

*and then I run into a gang of robbers  
with mohawks just before the finish line?*

**[11:13] Hij**

*I can't tell illusionary mohawks  
from real ones anymore.*

**[11:19] Gin**

This has turned into a pain in the ass.

**[11:22] Gin**

Aren't you a cop?

**[11:24] Gin**

You're not ashamed to watch  
a crime unfold before your eyes?

**[11:27] Gin**

Cops sure are something.

**[11:30] Gin**

I'd be going beet red with embarrassment.

**[11:32] Hij**

*Shut up and keep your nose out of this!*

**[11:35] Hij**

*Right now, I'm no ordinary cop!*

**[11:37] Hij**

*I've got a lottery ticket worth  
300 million in my pocket.*

**[11:40] Hij**

*I'm a cop with bait hanging  
from my entire body!*

**[11:44] Hij**

*If the robbers notice the existence  
of this lottery ticket...*

**[11:49] R**

Yahoo! Talk about an unexpected bonus!

**[11:53] Hij**

*No, it'd be even worse if he noticed it.*

**[11:57] Hij**

*I can't do anything stupid.*

**[11:59] Hij**

*The hostages' lives and 300  
million are at stake here.*

**[12:03] Hij**

*I should sit tight and wait  
for the storm to pass.*

**[12:06] R**

Aight, y'all.

**[12:07] R**

Time to go through your belongings.

**[12:09] R**

If you got any valuables,  
cough 'em all up right now.

**[12:14] Gin**

Oh, come on.

**[12:15] Gin**

You came to rob the bank,

**[12:17] Gin**

and now you're even robbing  
civilians of their pocket change?

**[12:20] Gin**

For robbers, you guys sure are cheap.

**[12:23] R**

Who said that just now?

**[12:24] Hij**

*Keep your damn mouth shut!*

**[12:27] Gin**

Sorry.

**[12:28] Gin**

I tried to stop him, but he just can't  
keep his sense of justice in check.

**[12:32] Hij**

*M-Me?!*

**[12:33] Gin**

That's enough.

**[12:34] Hij**

No, I—

**[12:35] R**

Cheeky bastard.

**[12:37] R**

Let's start with you.

**[12:39] R**

Cough up everythin' you got!

**[12:41] Hij**

*What the hell have you done?!*

**[12:43] Hij**

*I-I can't show them the lottery  
ticket, no matter what!*

**[12:46] R**

Hurry up!

**[12:47] Hij**

*I-If that's how it is...*

**SIGN** Special Police Shinsengumi

**[12:51] Hij**

Will this do?

**[12:53] R**

A-A police badge?!

**[12:55] R**

You can't be...

**[12:57] Hij**

I'm Hijikata Toshiro,  
vice chief of the Shinsengumi.

**[13:01] Hij**

U-Unfortunately for you, the police  
caught wind of your plan long ago.

**[13:06] Hij**

Th-The Shinsengumi already  
have this bank surrounded.

**SIGN** Yotsui Bank

**[13:11] Hij**

The moment I give the signal,  
they'll storm the place.

**[13:14] Hij**

You'll all get chopped into pieces.

**[13:16] Kon**

Yes! I cut off its tail!

**[13:19] Oki**

It's so boring to be off-duty.

**[13:21] Hij**

If you don't wanna die, put your  
weapons down and surrender.

**[13:25] Hij**

We won't hurt you.

**[13:26] Hij**

*Please, believe me!*

**[13:28] Hij**

*Fall for it!*

**[13:31] R**

Sh-Shit! I can't believe everything  
got leaked to the fuzz!

**[13:35] R**

What do we do now?

**[13:36] R**

We don't stand a chance  
against those man-slayers!

**[13:40] Hij**

*It's happening!*

**[13:41] Gin**

Settle down.

**[13:43] Gin**

They can't just storm the place so easily.

**[13:46] Gin**

You guys have us hostages.

**[13:50] Hij**

*Whose side are you on?!*

**[13:52] Gin**

If they could storm the place, they would've done it before you took any hostages.

**[13:58] Gin**

Which means they've not fully assembled here yet for some reason.

**[14:02] Gin**

Get it?

**[14:03] R**

I-I see.

**[14:04] Hij**

*That's not how a hostage should be acting!*

**[14:05] R**

By the way, who are you?

**[14:06] Hij**

*What kind of stance are you taking?!*

**[14:07] Gin**

Never mind me.

**[14:09] Gin**

That said, it's only a matter of time until the fuzz get here.

**[14:12] Gin**

If you're gonna run, it's now or never.

**[14:14] Gin**

But taking all the hostages with you will slow you down.

**[14:19] Gin**

When it comes to hostages,

**[14:20] Gin**

just having one who'll help you lose the cops is enough.

**[14:24] Gin**

In other words...

**[14:26] R**

The cop over there, right?!

**[14:29] Hij**

*Hold on a second!*

**[14:30] Gin**

There you have it.

**[14:32] Gin**

I'll handle the rest,

**[14:36] Gin**

so you guys take care, too.

**[14:38] R**

Thank you very much!

**[14:40] Hij**

*Thank you, my ass!*

**[14:42] Hij**

*He's turned into the leader  
of the robbers' gang now!*

**[14:45] Gin**

Hijikata-kun, you don't have  
to worry about the rest, either.

**[14:50] Gin**

I'll take good care of it all.

**[14:55] Hij**

*Th-That bastard! He really had noticed!*

**[14:59] Gin**

*Adios, Mr. Cop-Turned-Cat-Burglar.*

**[15:02] Gin**

*I'm willing to take 300 yen out of the 300  
million to buy flowers for your funeral,*

**[15:06] Gin**

*so I hope you rest in peace.*

**[15:09] Hij**

Wait!

**[15:10] Hij**

Wait a second!

**[15:13] Hij**

That guy has 300 million!

**[15:17] Gin**

Huh?

**[15:21] Gin**

What is wrong with you?

**[15:23] Gin**

Why'd you tell them about  
the 300 million yourself?!

**[15:25] Hij**

I'd rather give it to them  
than let you have it!

**[15:29] Gin**

Let me have it? It was  
mine in the first place!

**[15:31] Hij**

The old lady gave it to me! Where it  
was before that means nothing to me!

**[15:35] Gin**

Should a cop really be pocketing stuff?!

**[15:37] Hij**

That was the old crone! I just got it from her!

**[15:40] R**

Quit your fightin'.

**[15:42] R**

300 million...

**[15:43] R**

Talk about an unexpected windfall.

**[15:46] R**

Tell us where you got it stashed.

**[15:48] Hij**

*Oh, yeah.*

**[15:50] Hij**

*These guys don't know about  
the lottery ticket yet.*

**[15:53] Hij**

U-Uh, well...

**[15:55] Hij**

His wealthy grandma passed away recently.

**[15:58] Hij**

He ended up getting the entire inheritance.

**[16:01] Hij**

Isn't that right?

**[16:03] Gin**

Y-Yeah...

**[16:04] Gin**

I was quite the grandma's boy, you see.

**[16:07] Hij**

*That's the way.*

**[16:08] Hij**

*We can still protect it.*

**[16:09] Hij**

*We can still protect the lottery ticket!*

**[16:12] R**

So, where's that inheritance?

**SIGN** Oedo Hozumi Bank

**[16:15] R**

Listen up.

**[16:16] R**

Keep yer trap shut and  
just withdraw the cash.

**[16:20] R**

If you try anythin' funny,

**[16:21] R**

I'll kill him right away.

**[16:24] Gin**

Oh, it's okay. You can actually  
kill him right now if you want.

**[16:27] Hij**

No, it's not!

**[16:28] Hij**

You know what to do, right?

**[16:31] Gin**

*Like hell I do!*

**[16:33] Gin**

*Where am I supposed to find  
an account with 300 million?*

**[16:35] Gin**

*Where am I supposed to find a grandma?!*

**[16:36] Hij**

*You can do it.*

**[16:38] Hij**

*I believe in you. I believe  
you're a grandma's boy.*

**[16:41] Gin**

*The only way to get 300  
million is to use this!*

**[16:45] Gin**

*But that would mean protecting  
the ticket was pointless!*

**[16:49] Gin**

*Oh, hell.*

**[16:52] W**

Welcome.

**[16:53] W**

What can we do for you?

**[16:54] Gin**

Uh, I can't show it right now,

**[16:59] Gin**

but I'll definitely pay you back with this,

**[17:02] Gin**

so could you quietly fork  
out 300 million for now?

**[17:09] Hij**

That was a bank robbery!

**[17:11] Hij**

You totally robbed that bank!

**[17:14] Gin**

Don't say it like that!

**[17:15] Gin**

It was just a loan!

**[17:17] Gin**

I gave her a sneak peek at the ticket!

**[17:19] Hij**

Reaching into your pocket with a face like  
that would just make it look like a gun!

**[17:23] Gin**

You should be grateful I saved both the lottery ticket and your life, dumbass!

**[17:28] R**

Way to go, bro.

**[17:29] R**

I can't believe you stole 300 million without a weapon.

**[17:33] Hij**

They recognized your skills!

**[17:34] Hij**

The robbers are tipping their hat to you!

**SIGN** Arrest

**[17:38] C**

Pull over, truck!

**[17:41] R**

I-It's the fuzz!

**[17:43] R**

They've come to throw us in the slammer!

**[17:45] Hij**

That's not it, right?

**[17:46] Hij**

It's definitely you they're after, right?

**[17:49] Gin**

I-I haven't committed any crimes!

**[17:54] C**

What's that?

**[17:56] C**

A lottery ti—

**[17:58] Hij**

You saw nothing, right?

**[18:01] Hij**

You never saw a lottery ticket, right?!

**[18:05] C**

What are you talking about?!

**[18:12] Gin**

You got rid of the cops!

**[18:14] Gin**

You put your body on the line to save a gang of robbers!

**[18:17] Hij**

Don't say it like that!

**[18:19] Hij**

I just went to pick it up.

**[18:21] Hij**

It was your fault for carelessly throwing it away in the first place!

**[18:24] R**

Thanks, dude!

**[18:25] R**

You got balls!

**[18:28] R**

Let's keep this goin' and escape together!

**[18:30] Gin**

*There's camaraderie budding over here!*

**[18:33] Gin**

*A sense of solidarity's  
being created as we speak!*

**[18:35] Gin**

*This is bad.*

**[18:36] Gin**

*At this rate, we're gonna end  
up joining a band of thieves!*

**[18:41] R**

We got trouble!

**[18:42] R**

The road's blocked off!

**[18:44] R**

They anticipated where  
we'd be and got here first!

**[18:46] R**

Hey, what do we do?

**[18:48] Gin**

Why are you asking me?!

**[18:49] Gin**

Why are you treating us like  
the brains of this gang?!

**[18:53] Hij**

All right.

**[18:53] Hij**

Now's my chance.

**[18:55] Gin**

Hold it right there!

**[18:57] Gin**

Where do you think you're  
going with my lottery ticket?

**[19:00] Hij**

We're gonna get arrested along  
with these guys if we stay here!

**[19:03] Hij**

Now's the time to run!

**[19:05] Gin**

Screw you!

**[19:06] Gin**

This is mine! Leave it here!

**[19:08] Hij**

Wait, wait!

**[19:08] Hij**

It'll tear! It'll tear!

**[19:11] Hij**

You're gonna destroy it!

**[19:13] R**

You heard him!

**[19:14] R**

We're gonna destroy that wall!

**[19:17] Bo**

Uh...

**[19:18] Bo**

That's not what we meant!

**[19:23] R**

Yeah! We broke through!

**[19:26] R**

We got nothin' to be scared  
of with you guys on our side!

**[19:31] R**

Split up and spread out here! Lose the cops!

**[19:37] R**

Hijikata-san, Sakata-san...

**[19:39] R**

If we live through this and meet  
again, let's share a drink.

**[19:45] Hij**

Don't give me that!

**[19:47] Hij**

We totally look like the  
leaders of a gang of robbers!

**[19:50] Hij**

If anyone sees us here,

**[19:51] Hij**

not only will we lose the lottery  
ticket, we'll lose everything!

**[19:55] Hij**

What the hell's going on?

**[19:56] Hij**

Why are the cops coming after us alone?

**[19:59] Hij**

Is it another illusion?

**[20:00] Hij**

Is this making me see things again?

**[20:03] Hij**

Ever since I got my hands on this,

the whole world has changed.

**[20:07] Hij**

Ever since I got my hands on this,  
the whole world has gone crazy.

**[20:13] Gin**

If we're letting a scrap of paper control us,

**[20:15] Gin**

then I guess we've got a lot to learn.

**[20:19] Gin**

Let's put an end to this.

**[20:22] Hij**

Yeah.

**[20:24] Hij**

It's high time we opened our eyes.

**[20:27] Hij**

A dream worth 300 million is  
too much for the likes of us.

**[20:36] Hij**

Being controlled by our own dreams is plenty.

**[20:40] Hij**

It's too late to regret anything now.

**[20:44] Gin**

I won't.

**[20:46] Gin**

Because I have 300 million right here.

**[20:50] Hij**

Why the hell did you bring that with you?!

**[20:53] Gin**

You didn't look like you'd  
give me the lottery ticket,

**[20:56] Gin**

so I figured I could make do with this.

**[20:57] Hij**

Are you kidding me?!

**[20:59] Hij**

Us being the only ones getting  
chased wasn't an illusion!

**[21:01] Hij**

It was your fault!

**SIGN** Arrest

**[21:08] Oki**

Oh, is that it?

**[21:11] Oki**

So you didn't steal that money.

**[21:13] Oki**

You just got it back from the robbers, huh?

**[21:17] Bo**

Th-That's right.

**[21:19] Oki**

I'm sorry.

**[21:21] Oki**

It looked for all the world like a conversation between robbers.

**[21:24] Oki**

Well, we caught all the robbers,

**[21:25] R**

Sakata-san, Hijikata-san, see you in prison!

**[21:26] Oki**

so I can write it off as an undercover investigation.

**[21:29] C**

Keep it down!

**[21:31] Oki**

However, I can't take responsibility for the 300 million that got burned.

**[21:43] Oki**

Do you have any ideas on how to pay it back?

**[21:47] Bo**

We're gonna go buy lottery tickets.

**SIGN** Snack Othose

**SIGN** Preview

**SIGN** Odd Jobs Gin-chan

**[23:25] Gin**

Don't cry until the ending.

**SIGN** Guys With Big Nostrils

Also Have Big Imaginations

**[23:29] Gin**

Next episode: "Guys With Big Nostrils

Also Have Big Imaginations."

**SIGN** Sugar Content

**SIGN** Preview

**[23:34] Gin**

Finally on air.

**SIGN** Preview

**[23:37] Gin**

We're gonna make a mascot for Kabuki District.

**SIGN** You Never Accept a New

Sentai Series at the Start,

But By the Final Episode,

You Don't Want It to End

**[23:39] Gin**

Next episode: "You Never Accept a New Sentai Series at the Start,

**[23:44] Gin**

But By the Final Episode,  
You Don't Want It to End."

- SIGN** Next week, we try making posters to attract new customers
  - SIGN** and making a mascot to improve Kabuki District's image,
  - SIGN** but as you might expect, we're already enjoying
  - SIGN** walking a tightrope and seeing where the wind takes us.
- 

Revision #1

Created 2024-03-07 21:12:06 UTC by whimsee

Updated 2024-03-07 21:12:08 UTC by whimsee